

برنامج الأمم
المتحدة للبيئة

الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات
النظم الإيكولوجية
الدورة الثانية

أنطاليا، تركيا، ٩-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*
برنامج العمل الأولي للمنبر: برنامج العمل للفترة
٢٠١٤-٢٠١٨

مشروع برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١ - ظلّ المجتمع يعمل طوال العقود السابقة على مواجهة تدهور التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وضياعهما. ومع ذلك فإن جهود حفظ واستعمال التنوع البيولوجي بصورة مستدامة لم تتواكب مع تزايد الضغوط البشرية على المحيط الحيوي. وضياع التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، على نحو يثير الانزعاج، يهدّد رفاه الإنسان في الأجل الطويل وخاصة رفاه أكثر الناس ضعفاً على سطح الأرض، وهم الذين يعتمدون إلى حدٍ كبير على الخدمات المتاحة عبر النظم الإيكولوجية التي يعيشون فيها. وقد تستطيع الشرائح الأكثر رخاءاً في المجتمع أن تتغلب جزئياً ومؤقتاً على الندرة الإيكولوجية المحلية من خلال شراء منتجات من أماكن بعيدة ولكنها تفعل ذلك في كثير من الأحيان بدون أن تدرك العواقب الإيكولوجية لأفعالها. وتشمل الاستجابات النشطة لهذا التحديّ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي ٢٠١١-٢٠٢٠ في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وأهداف آيشي المدرجة فيها، والخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر (٢٠٠٨-٢٠١٨) لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحرّ في البلدان التي تشهد موجات جفاف و/أو تصحّر خطيرة، وبخاصة في أفريقيا، وضياع جدول أعمال التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ ومجموعة من الأهداف الإنمائية المستدامة.

٢ - وتمثل الروابط بين العلوم والسياسات قوى حاسمة في تشكيل نظام الحوكمة البيئية. ويمكن النظر إلى هذا النظام باعتباره نظاماً متعدد المراكز يتألف من وحدات متداخلة لصنع القرارات على الأصعدة العامة والخاصة وغير الحكومية وتعمل هذه الوحدات في نطاقات متعددة داخل نُظم من القواعد والقيَم تختلف فيما بينها إلى درجة ما^(١). وتواجه التفاعلات بين العلوم والسياسات تحديات بسبب تعقّد نظام الحوكمة البيئية والمشاكل التي يسعى إلى حلّها^(٢). وقد أنشئ المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ليكون استجابة منظمة ورسمية لهذا التحدي.

٣ - وصُمم مشروع برنامج عمل المنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بغرض تنفيذ هدف المنبر ووظائفه ومبادئه التشغيلية، التي يشار إليها في الفقرات ٤ إلى ٦ أدناه، تنفيذاً متناسقاً ومتكاملاً. ويهدف مشروع برنامج العمل إلى المساهمة في العمليات السياسية المذكورة أعلاه وغيرها من العمليات ذات الصلة حسب ما تطلبه الحكومات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف وغيرهم من أصحاب المصلحة. وسيعمل الإطار المفاهيمي للمنبر^(٣) على توجيه الأعمال التحليلية التي ستنتقل بموجب برنامج العمل. ونظراً لأن هذا سيكون هو برنامج العمل الأول فقد وُضع بهدف توجيه المنبر في المسار الصحيح مع ترسيخ طرائق عمله ونواتجه، ومصداقيته وأهميته ومشروعيته وسمعته على أساس نهج تعاوني واستناداً إلى مساهمات عينية بحجم كبير. والقصد منه هو تمهيد السبيل لتزايد تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوّع البيولوجي ونظم الخدمات الإيكولوجية عبر النطاقات والقطاعات ونظم المعرفة.

ألف - هدف المنبر

٤ - يُعرّف قرار إنشاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية هدف المنبر بأنه تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل صون التنوّع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام، والحفاظ على رفاه البشر في الأجل الطويل وعلى التنمية المستدامة^(٤).

باء - وظائف المنبر

٥ - تتمثل وظائف المنبر المتفق عليها^(٥) فيما يلي:

(أ) تحديد المعلومات العلمية الرئيسية التي يحتاج إليها صنّاع السياسات على المستويات الملائمة، وتحديد أولوياتها وحفز الجهود المبذولة لتوليد معارف جديدة بالدخول في حوار مع المنظمات العلمية الرئيسية وصنّاع السياسات ومنظمات التمويل، ولكن دون القيام مباشرة بإجراء بحوث جديدة؛

(ب) إجراء تقييمات منتظمة في الوقت المناسب بشأن المعارف المتاحة عن التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها، وهو ما ينبغي أن يشمل تقييمات عالمية وإقليمية، ودون

(١) للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر توقعات البيئة العالمية: البيئة من أجل المستقبل الذي نصبو إليه. متاح على العنوان

<http://www.unep.org/geo/geo5.asp>

(٢) انظر (UNEP/IPBES/2/INF/1).

(٣) انظر IPBES/2/4.

(٤) أنظر UNEP/IPBES.MI/2/9، الفرع أولاً، التذييل الأول، المرفق الأول.

(٥) المرجع السابقة نفسه.

إقليمية إذا اقتضى الأمر، وقضايا مواضيعية على المستويات الملائمة، ومواضيع رئيسية جديدة تنشأ في سياق العلوم ويتخذ الاجتماع العام قرارات بشأنها؛

(ج) دعم رسم السياسات وتنفيذها بواسطة تحديد الأدوات والمنهجيات ذات الصلة بالسياسات، مثل تلك الناجمة عن التقييمات، لتمكين صنّاع القرارات من الحصول على تلك الأدوات والمنهجيات والتشجيع والتحفيز على إجراء المزيد من التطوير لها، حيثما تقتضي الضرورة ذلك؛

(د) ترتيب أولويات حاجات بناء القدرات الرئيسية لتحسين الرابطة بين العلوم والسياسات على المستويات الملائمة ثم توفير وطلب الدعم المالي وخلافه للحاجات ذات الأولوية العليا المتصلة مباشرة بأنشطته، على نحو ما يقره الاجتماع العام، وحفز تمويل أنشطة بناء القدرات تلك بواسطة توفير منتدى مع مصادر التمويل التقليدية والمحتملة.

جيم - المبادئ التشغيلية للمنبر

٦ - يضع برنامج العمل المبادئ التشغيلية المتفق عليها للمنبر^(٦) موضع التنفيذ بما في ذلك من خلال كفالة مصداقية المنبر وأهميته ومشروعيته؛ ودعم استقلال المنبر؛ وتسهيل اعتناق نهج متعدد الاختصاصات وشامل لها؛ والتعامل مع مختلف نظم المعرفة، بما فيها المعارف الأصلية والمحلية؛ والاعتراف بالحاجة إلى تحقيق المساواة بين الجنسين في مجالات عمله؛ وإدماج بناء القدرات في جميع الجوانب ذات الصلة من عمله؛ وكفالة المشاركة الكاملة والفعّالة من جانب البلدان النامية؛ وكفالة الاستخدام الكامل للمعارف الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، حسب الاقتضاء، بما في ذلك من خلال تطبيق نهج صاعد من القاعدة؛ ودعم نهج تعاوني يستفيد من المبادرات والخبرات القائمة.

ثانياً - هيكل برنامج العمل وعناصره

٧ - وفقاً لطلب الاجتماع العام الوارد في مقرر المنبر ٢/١ قام المكتب والفريق المتعدد الاختصاصات بصياغة مشروع برنامج عمل المنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بدعم من الأمانة المؤقتة. ويتضمن البرنامج، وفقاً لهذا الطلب، مجموعة متسلسلة من الأهداف والنواتج والإجراءات وعلامات الطريق الرئيسية التي ترمي إلى النهوض بالمهام الأربع للمنبر في النطاقات ذات الصلة. ويأخذ برنامج العمل في الاعتبار المعلومات التي جمعتها الأمانة عن المناقشات السابقة للبرنامج^(٧)، والطلبات ذات الصلة والمدخلات والاقترحات المعروضة في التقرير المتعلق بتلقي الطلبات وترتيبها حسب الأولوية والمدخلات والاقترحات الواردة وفقاً لمقرر المنبر ٣/١^(٨)، وتقرير المشاورات الإقليمية واستعراض التعليقات الواردة.

٨ - ويعرض الشكل ١ برنامج العمل في شكل بياني وهو برنامج مرتّب حسب الأهداف الأربعة الشاملة. ويتم إنجاز هذه الأهداف من خلال مجموعة من النواتج المترابطة والقابلة للقياس التي سيتم صياغتها وفقاً للمبادئ التشغيلية والإجراءات المتبعة في المنبر. ويرد أدناه ملخص للأساس المنطقي للأهداف والنواتج وفائدتها والترابطات بينها. وتعرض الوثيقة IPBES/2/2/Add.1 طرائق تنفيذ كل ناتج من هذه النواتج. وتقدّم الوثيقة مجموعة من الافتراضات وخطة للعمل وعلامات الطريق الرئيسية والترتيبات المؤسسية لكل ناتج. وتشير هذه

(٦) المرجع السابق نفسه، الفرع ثانياً.

(٧) أنظر IPBES/1/INF/14/Rev.1.

(٨) IPBES/2/3.

الخطط في جملة أمور إلى الإجراءات المتعاقبة التي قد ينظر الاجتماع العام في اتخاذها تنفيذاً لبرنامج العمل. وتعرض الوثيقة أيضاً تقديراً سنوياً لبُئود التكاليف الرئيسية لكل ناتج. ويمكن الاطلاع في الوثيقة IPBES/2/INF/10 على مزيد من المعلومات في صدد الترتيبات المؤسسية، وخاصة ما يتعلق بالدعم التقني ودور الأمانة فيما يتعلق بتنفيذ برنامج العمل.

الشكل ١

الشكل ١: هيكل برنامج عمل المنبر وعناصره الرئيسية من ناحية اتصالها بهدف المنبر ووظائفه ومبادئه التشغيلية وإجراءاته



الهدف ١

تدعيم قدرة الرابطة بين العلوم والسياسات وأسسها المعرفية لتنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر

٩ - تهدف النواتج تحت هذا الهدف إلى تمكين الخبراء والمؤسسات من المساهمة في عمليات الرابطة بين العلوم والسياسات والاستفادة منها في إطار المنبر. ومن المتوقع أن ينشئ المنبر من خلال هذا الهدف قدرات معززة إنسانية ومؤسسية وتقنية من أجل تنفيذ وظائف المنبر تنفيذاً فعالاً مستنداً بالمعلومات. ومن المتوقع أيضاً أن النواتج تحت هذا الهدف سوف تدعم التفاعل بين مختلف نظم المعرفة وعبر مختلف النطاقات. وتؤدي النواتج كذلك إلى تحسين المعارف والبيانات القائمة وإدارتها وتوجيه توليد المعارف المطلوبة لصنع السياسات واتخاذ القرارات في مختلف النطاقات. وستسهّل هذه الإنجازات تنفيذ الهدفين ٢ و ٣ بالتحديد. أما الهدف ١ فسيتم إنجازه بطريقة تفاعلية ومتكاملة وسوف يستند إلى نهج متشابه يتم اتباعه بالتعاون مع المؤسسات والمبادرات القائمة من خلال النواتج التالية:

(أ) مضاهاة حاجات بناء القدرات ذات الأولوية لتنفيذ برنامج عمل المنبر مع الموارد من خلال حفر الدعم المالي والعيني (نشاط مستمر) تشمل وظائف المنبر ولاية تعيين احتياجات بناء القدرات وأولوياتها. وهذه الاحتياجات سيتم تعيينها على أساس الوثائق المقدمة وتحديد نطاق نواتج للمنبر بدعم من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات المذكورة في الناتج ١ (ب). ويدخل في ولاية المنبر أيضاً توفير منتدى مع مصادر التمويل التقليدية والمحتملة. ومن المتوقع أن يقدم هذا المنتدى المشورة إلى الاجتماع العام في صدد تعيين احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية وقبول الدعم المالي والعيني. وسيتمنى المنبر أيضاً الإشراف على مرفق المضاهاة المطلوبة من خلال شبكة الويب وفقاً للطلبات الواردة^(٩). ومن المتوقع أن تسهم النواتج في إحراز هدف آيشي رقم ٢٠ للتنوع البيولوجي المتعلق بحشد الموارد المالية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي ٢٠٢٠؛

(ب) تطوير القدرات المطلوبة لتنفيذ برنامج عمل المنبر بالدعم المقدم من الشبكة المعنية ببناء القدرات (نشاط مستمر) تشمل وظائف المنبر ولاية توفير بناء القدرات وإدماج بناء القدرات في أنشطته. وسوف تتصدى أنشطة بناء القدرات للاحتياجات ذات الأولوية المذكورة تحت الناتج ١ (أ). وستشمل الأنشطة المساعدة التقنية والحلقات التدريبية والزمالات وبرامج التبادل ودعم تطوير الشبكات والمنابر ومراكز التميز الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية الخاصة بالعلوم والسياسات. وستشكّل هذه الأنشطة جانباً لا يتجزأ من عمليات تنفيذ التقييم وإدارة البيانات وأدوات دعم السياسات المذكورة في النواتج الأخرى لبرنامج العمل. وسيلقى بناء القدرات الدعم من خلال شبكة من المؤسسات والمبادرات للنشر على نطاق واسع جغرافياً، مثل شبكة التقييم دون العالمي^(١٠) وشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية^(١١). وتستجيب النواتج للطلبات الواردة^(١٢)، ومن المتوقع أن تسهم في إحراز مجموعة من أهداف آيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الهدف ١٩ بالتحديد، المتعلق بتحسين قاعدة المعرفة؛

(٩) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٦، (أ) و(ج) IPBES/2/INF.9 المرفق الثاني.

(١٠) www.ecosystemassessments.net

(١١) UNEP/IPBES.MI/2/INF/14

(١٢) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٦ (ج) IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(ج) الإجراءات والنُهُج للعمل مع نُظم المعارف الأصلية والمحلية (تصاغ بحلول ٢٠١٦). يرد الاعتراف بأهمية المعارف الأصلية والمحلية في حفظ النظم الإيكولوجية واستخدامها على نحو مستدام في المبادئ التشغيلية للمنبر وكذلك في المادة ٨ (ي) من اتفاقية التنوع البيولوجي وهدف آيشي رقم ١٨ المتعلق بالتنوع البيولوجي. وسيعزّز المنبر الدخول في مشاركة مجدية ونشطة مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية في جميع جوانب عمله ذات الصلة. وسيقوم فريق من الخبراء، بقيادة فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات والمكتب، بتسهيل إنشاء قائمة وشبكة من الخبراء، وتنظيم عدد من الحلقات التدريبية للحوار العالمي لخبراء المعارف الأصلية والمحلية، وإجراء استعراض لدراسات الحالات الإقليمية لتوفير المعلومات لإجراءات ونُهُج المنبر للعمل على أساس المعارف الأصلية والمحلية وتنفيذ مجموعة نهائية من الإجراءات والنُهُج للعمل مع نظم المعرفة الأصلية والمحلية. وسيتم دعم الأنشطة الجارية في إطار هذا الناتج بأنشطة بناء القدرات المطلوبة في الناتج ١ (ب) مثل برنامج الزمالات المقترح. وسيشكّل هذا الناتج، مقترنا بالناتج ١ (د)، نهجاً متناسقاً للتعاون مع مختلف نظم المعرفة عبر النطاقات. ويستجيب هذا الناتج للطلبات الواردة^(١٣). ومن المتوقع أن يسهم هذا الناتج في إحراز هدف آيشي رقم ١٨ للتنوع البيولوجي المتعلق بالمعرفة التقليدية؛

(د) معالجة حاجات المعارف والبيانات ذات الأولوية من أجل صنع السياسات من خلال حفز الجهود لتوليد معارف جديدة وإقامة شبكات (نشاط مستمر). تشمل وظائف المنبر ولاية تحديد المعلومات العلمية الرئيسية التي يحتاجها صنّاع السياسات في النطاقات الملائمة، وتحديد أولوياتها. وبالإضافة إلى ذلك، سيتعيّن على المنبر أن يحفز الجهود المبذولة لتوليد معارف جديدة للدخول في حوار مع المنظمات العلمية وصنّاع السياسات ومنظمات التمويل، ولكن دون القيام مباشرة بإجراء بحوث جديدة. وسيعمد المنبر أيضاً إلى تسهيل الوصول إلى المعارف والبيانات المطلوبة، وذلك مثلاً لإنتاج تقييمات واستعمال أدوات ومنهجيات لدعم صياغة السياسات وتنفيذها. وسيقوم بالإضافة إلى ذلك بتوفير توجيهات بشأن طريقة إدارة وعرض المعارف والبيانات مثل المعارف والبيانات المأخوذة من مختلف النطاقات والقطاعات والمعارف والبيانات الخاصة بها. وسيتم دعم توليد المعارف والبيانات والوصول إليها وإدارتها من خلال شبكة من المؤسسات والمبادرات المنتشرة موضوعياً، بما فيها الفريق المعني برصد الأرض^(١٤). والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي^(١٥)، وأرض المستقبل^(١٦) وغير ذلك من المبادرات ذات الصلة مثل مبادرات توفير المعارف الأصلية والمحلية ومبادرات المواطنين العلمية. وستحظى عملية بناء القدرات لإدارة المعارف والبيانات بدعم من خلال الناتج ١ (ب). ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(١٧). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيشي رقم ١٩ للتنوع البيولوجي بشأن قاعدة المعرفة.

(١٣) توجد الحاجة إلى هذه النتيجة المستهدفة ضمناً في عدد من الطلبات والمدخلات والمقترحات الواردة وتستجيب للملخص الوارد في الفقرة ١٦ (هـ) من تقرير ترتيب الطلبات حسب الأولوية (IPBES/2/3).

(١٤) للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر <http://www.earthobservations.org>.

(١٥) للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر <http://www.gbif.org>.

(١٦) للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر <http://www.icsu.org/future-earth>.

(١٧) انظر IPBES/2/3 الفقرتان ١٦ (ب) و(د) وIPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

الهدف ٢

تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على الأصعدة دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وغيرها

١٠ - هدف النواتج تحت هذا الهدف هو تقييم التفاعلات بين عالم الأحياء والمجتمع الإنساني. وتحقيق المشاركة الفعالة للبلدان النامية في عمليات المنبر يتسم بأهمية محورية في إطار هذا الهدف. ومن المتوقع أن ينجح المنبر من خلال هذا الهدف في إحراز تدعيم متكرر للرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عبر مجموعة متعددة المراكز من نظم الحوكمة والمعرفة المتفاعلة في نطاقات مختلفة. وبالتالي فإنه من المتوقع أيضاً أن تدعم النواتج تحت هذا الهدف جهود حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة على الصعيدين الوطني والدولي. وسوف تسهم النواتج كذلك في تعيين الاحتياجات من بناء القدرات وأدوات دعم المعارف والسياسات وأن تمثل ساحة لأنشطة بناء القدرات المطلوبة بموجب الهدف ١. وسيحقق الهدف ٢ من خلال النواتج التالية على أساس نهج متدرج صاعدٍ من القاعدة:

(أ) دليل إنتاج وتكامل التقييمات الواردة من جميع النطاقات وغيرها (يتوقَّر بحلول حزيران/يونيه ٢٠١٤). تدعو المبادئ التشغيلية للمنبر إلى كفاءة الاستخدام الكامل للتقييمات والمعارف الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، حسب الاقتضاء، بما في ذلك ضمان تطبيق نهج صاعد من القاعدة. وتشمل وظائف المنبر ولاية حفز الدعم للتقييمات دون الإقليمية والوطنية حسب الاقتضاء. وسيقوم أعضاء فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات والمكتب، بدعم من مجموعة خبراء تأتي مثلاً من شبكة التقييم دون العالمي القائمة فعلاً، بصياغة دليل لإنتاج وتكامل التقييمات عبر النطاقات من المستوى المحلي إلى المستوى العالمي. وسوف ينصّب الدليل المطلوب صياغته على الجوانب العملية والإجرائية والمفاهيمية والموضوعية للاضطلاع بأي تقييم. وسوف يستفيد من الإطار المفاهيمي وإجراءات المنبر ذات الصلة. وسيعيّن الدليل الحاجة إلى نهج منسّقة في التعامل مع البيانات والتغذية المرتدة للنتيجة المستهدفة ١ (د) والقضايا الموضوعية (استناداً إلى الطلبات الواردة، بين جملة أمور)، بما يسمح بتجميع وتجزئة البيانات والمعارف عبر النطاقات. وسيتم توفير التدريب على استخدام الدليل من خلال الناتج ١ (ب). ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(١٨). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيشي رقم ١٩ للتنوع البيولوجي بشأن تحسين قاعدة المعرفة؛

(ب) تقييمات إقليمية/دون إقليمية بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (تُنقَد بحلول آذار/مارس ٢٠١٧). تشمل وظائف المنبر ولاية إجراء تقييمات منتظمة في الوقت المناسب بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها على الصعيد الإقليمي، وعلى الصعيد دون الإقليمي إذا استلزم الأمر. وسوف يُعد المنبر مجموعة تصل إلى ١٥ تقييماً إقليمياً ودون إقليمياً على أساس اعتبارات إحيائية-جغرافية واجتماعية-اقتصادية وسياسية. وسيكون النطاق العام هو تقييم الحالة والاتجاهات فيما يتعلّق بهذه المعارف وأثر التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاه الإنسان وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية وأهداف آيشي الواردة فيها بشأن التنوع البيولوجي والاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط العمل الموضوعية بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي. وستحدد هذه التقييمات الحاجة إلى القدرات والمعارف وأدوات دعم السياسات. وسوف تستفيد من المساهمات المالية والعينية التي تتاح بموجب الناتج ١ (أ)، وأنشطة بناء القدرات بموجب الناتج ١ (ب) ومساهمات المعارف

(١٨) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٧ (ج) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

الأصلية والمحلية وغيرها من أنواع المعارف التي ستؤقّر من خلال النتيجتين المستهدفتين ١ (ج) و ١ (د). وسوف تقوم هذه التقييمات على أساس الدليل المذكور في الناتج ٢ (أ) والنتائج الموضوعية والمنهجية المستهدفة في الهدف ٣. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(١٩). ومن المتوقّى أن يوقّر الناتج ٢ (ب) مُدخلًا حاسماً لإجراء تقييم عالمي (٢ ج)) وأن تساهم في تنفيذ وإحراز أهداف آيشي للتنوّع البيولوجي عموماً؛

(ج) تقييم عالمي للتنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (يُتقدّ بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨). تشمل وظائف المنبر ولاية إجراء تقييمات منتظمة وفي الوقت المناسب بشأن المعارف المتاحة عن التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها على الصعيد العالمي. وكان مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوّع البيولوجي في دورته الحادية عشرة قد دعا المنبر إلى أن يقوم بحلول عام ٢٠١٨ بإعداد تقييم عالمي للتنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، مستفيداً في جملة أمور من تقييماته الخاصة ومن التقييمات الأخرى ذات الصلة الإقليمية منها ودون الإقليمية والموضيعة، وكذلك مستفيداً من التقارير الوطنية. وسيكون النطاق الشامل للتقييم، تمشياً مع هذه الدعوة، هو تقييم الحالة والاتجاهات في صدد هذه الخدمات وأثر التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاه الإنسان وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية وأهداف آيشي للتنوّع البيولوجي. وسوف يستفيد التقييم من الدليل المذكور في الناتج ٢ (أ) والتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية المذكورة في الناتج ٢ (ب) والنواتج الموضوعية والمنهجية المذكورة في الهدف ٣. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٠). ومن المتوقّى أن يسهم الناتج ٢ (ج) في عملية تقييم وتحديد الخطة الاستراتيجية للتنوّع البيولوجي عموماً.

الهدف ٣

تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوّع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن القضايا الموضوعية والمنهجية

١١- الغرض من النواتج تحت هذا الهدف هو تنفيذ ولايات المنبر المتصلة بالتصدّي للقضايا الموضوعية ذات الصلة في النطاقات الملائمة والموضوعات الجديدة التي تحددها العلوم. وسوف تتركز النواتج أيضاً على تنفيذ ولاية المنبر المتصلة بتحديد الأدوات والمنهجيات ذات الصلة بالسياسات وكذلك دعم وحفز مواصلة تطويرها عند اللزوم. وفي ضوء ذلك، يُتظنر أن تدعم النواتج صراحة صياغة وتنفيذ سياسات لصون التنوّع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة. وسيسهم هذا الهدف كذلك في تحديد الحاجات إلى القدرات والمعارف وأدوات دعم السياسات. وسوف تشكّل عملية تطوير النواتج أيضاً ميداناً لأنشطة بناء القدرات وأنشطة إدارة المعارف والبيانات المطلوبة بموجب الهدف ١. وسيتحقق الهدف ٣ من خلال النواتج التالية:

(أ) تقييم موضوعي واحد سريع المسار بشأن التلقيح وإنتاج الأغذية (يُتقدّ بحلول آذار/مارس ٢٠١٥). سيشمل نطاق هذا التقييم التغيّرات في التلقيح كخدمة تنظيمية من خدمات النظم الإيكولوجية تدعم إنتاج الأغذية. وسوف يتصدّى هذا التقييم للحالة الراهنة والاتجاهات في ديناميات الملقّحات والتلقيح، ومحركات التغيير، وآثار حالات انحسار ونقص التلقيح على رفاه الإنسان، وفعالية الاستجابات لحالات انحسار ونقص التلقيح. وهذا التقييم مطلوب لتعزيز استجابات السياسات العامة لحالات انحسار ونقص التلقيح. ويمثّل هذا التقييم نتيجة مستهدفة أولى للمنبر سيتم في إطارها تعيين الاستنتاجات المتصلة بالسياسات العامة من أجل

(١٩) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٧ (أ) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٠) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٧ (ب) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

صنع القرارات في إطار الحكومات والقطاع الخاص والمجتمع المدني. وسوف يساعد أيضاً على إثبات كيفية مساهمة خدمة حيوية من خدمات النظم الإيكولوجية في جدول أعمال التنمية لما بعد عام ٢٠١٥. وتستجيب النواتج للطلبات الواردة^(٢١). ومن المتوقع أن تسهم النتيجة المتوقعة في تحقيق هدف آيشي رقم ١٤ للتنوع البيولوجي بشأن حماية واستعادة النظم الإيكولوجية التي تقدّم خدمات جوهرية. ويمكن الاطلاع على مناقشة أكثر تفصيلاً لتحديد نطاق التقييم الموضوعي في الوثيقة (IPBES/2/16/Add.1)؛

(ب) تقييم موضوعي واحد بشأن تدهور الأراضي واستعادة خصوبتها و/أو تقييم موضوعي واحد بشأن الأنواع الغريبة الغازية (ينقذ بحلول آذار/مارس ٢٠١٦). يشمل هذا الناتج خياراً بأن يشرع الاجتماع العام في إنتاج تقييمين موضوعيين اثنين على الأكثر. ويمكن الاطلاع على مناقشة بشأن تحديد نطاق خمسة تقييمات موضوعية محتملة في الوثائق IPBES/2/16/Add.2 و Add.3 و Add.6 و Add.7 و Add.8. ويستجيب هذا الناتج للطلبات الواردة^(٢٢). وتشمل الخيارات تقييمات موضوعية بشأن الزراعة والأمن الغذائي واستخدام التنوع البيولوجي بصورة مستدامة والأنواع المهاجرة والعبارة للحدود، بالإضافة إلى موضوعين يتسمان بالأولوية ويناقشان أدناه:

١' تدهور الأراضي واستعادة خصوبتها سيشمل نطاق هذا التقييم بشأن تدهور الأراضي واستعادة خصوبتها الحالة العالمية والاتجاهات فيما يتعلق بتدهور الأراضي، حسب المناطق، وحسب نوع الغطاء الأرضي؛ وآثار التدهور على قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان؛ وحالة المعرفة، حسب المنطقة ونوع الغطاء الأرضي، ومدى إصلاح النظم الإيكولوجية وخياراته. وسيعزز هذا التقييم قاعدة المعرفة لأغراض سياسات التصدي لتدهور الأراضي والتصحر واستعادة خصوبة الأراضي المتدهورة. ومن المتوقع أن يسهم الناتج في تنفيذ الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين (٢٠٠٨-٢٠١٨) لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وهدف آيشي رقم ١٤ بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بحماية واستعادة النظم الإيكولوجية التي توفر الخدمات الجوهرية؛

٢' الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها سيتيح نطاق هذا التقييم بشأن الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها إجراء تقييم للتهديد الذي تمثله الأنواع الغريبة الغازية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وسبل المعيشة والحالة والاتجاهات العالمية في آثار الأنواع الغريبة الغازية حسب المناطق والمناطق الفرعية، مع مراعاة مختلف نظم المعارف والقيم. وسيقيم أيضاً نطاق السياسة العامة على النحو المعروض في وثيقة تحديد النطاق IPBES/2/16/Add.3. ومن المتوقع أن يسهم التقييم في تدعيم السياسات الوطنية والدولية التي تصدّي للأنواع الغريبة الغازية. وخاصة تنفيذ هدف آيشي رقم ٩ بشأن التنوع البيولوجي؛

(ج) أدوات ومنهجيات دعم السياسات لتحليل السيناريوهات ووضع نماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (توضع بحلول آذار/مارس ٢٠١٧) استناداً إلى تقييم سريع المسار (بحلول

(٢١) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٣٤ (أ) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٢) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٣٤ (ب) و (و) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

آذار/مارس ٢٠١٥) ودليل (بحلول آب/أغسطس ٢٠١٥) يتسم التقييم السريع المسار لمنهجيات تحليل السيناريوهات ووضع نماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بالأهمية لتوجيه استعمال هذه المنهجيات لكل الأعمال الجارية في إطار المنبر. وتم أيضاً تحديد السيناريوهات والنماذج كأدوات ومنهجيات لدعم السياسات ويمكن أن تساعد صانعي السياسات في تحديد مسارات التنمية التي تنطوي على آثار غير مرغوبة على رفاه الإنسان وتوحي مسارات بديلة يمكن أن تحقق هدف صون التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة. واستناداً إلى استنتاجات التقييم المنهجي، سيؤدي هذا الناتج إلى إصدار دليل يعقبه بذل جهود وفق توجيهات الاجتماع العام لدعم وحفز استمرار تطوير أدوات ومنهجيات لتحليل السيناريوهات ووضع النماذج. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٣). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في أهداف آيشي للتنوع البيولوجي بأكملها. وتتضمن الوثيقة IPBES/2/16/Add.4 وصفاً أكثر تفصيلاً لتحديد نطاق التقييم المنهجي؛

(د) أدوات ومنهجيات دعم السياسات المتعلقة بقيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقدير قيمتها ومحاسبتها (توضّع بحلول آذار/مارس ٢٠١٧) على أساس تقييم سريع المسار (بحلول آذار/مارس ٢٠١٥) ودليل (بحلول آب/أغسطس ٢٠١٥) يتسم تقييم المسار السريع للمنهجيات المتعلقة بقيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقدير قيمتها ومحاسبتها بالأهمية لتوجيه استعمال هذه المنهجيات في جميع الأعمال الجارية في إطار المنبر. وتقدير القيمة (القيمة السوقية والقيمة الاقتصادية غير السوقية وقيمة الصحة البشرية والقيمة الفردية والقيمة الاجتماعية المشتركة) ومحاسبة النظم الإيكولوجية وهيئتها وتنظيمها وتنظيم الخدمات الثقافية هي أدوات ومنهجيات لدعم السياسات ويمكن أن تساعد صانعي القرارات في مراعاة قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتعيين المعاوزات بين مختلف مسارات التنمية. واستناداً إلى استنتاجات التقييم المنهجي، سيؤدي هذا الناتج إلى إصدار دليل يعقبه جهود حسب توجيه الاجتماع العام لدعم وحفز مواصلة تطوير أدوات ومنهجيات بشأن القيمة وتقدير القيمة والمحاسبة. ويستجيب الناتج إلى الطلبات الواردة^(٢٤). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في تحقيق الغاية الاستراتيجية ألف وبالتحديد الهدف ٢ من أهداف آيشي بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بتكامل قيم التنوع البيولوجي. ويمكن الاطلاع في الوثيقة IPBES/2/16/Add.5 على وصف أكثر تفصيلاً لتحديد نطاق التقييم المنهجي.

الهدف ٤

تبليغ وتقييم أنشطة المنبر ونتائجه المستهدفة واستنتاجاته

١٢- الغرض من النواتج تحت هذا الهدف هو الاستجابة لحاجة المنبر إلى إشراك أصحاب المصلحة ذوي الصلة في أعماله، وتبليغ أنشطته ونتائجه المستهدفة وأهدافه إلى المستعملين المحتملين وتقييم فائدتها العامة وأهميتها لمجموعة من أصحاب المصلحة. والنواتج تحت هذا الهدف ستستفيد من النواتج تحت أهداف أخرى وتدعمها. وسيتم إنجاز هذا الهدف من خلال النواتج التالية:

(أ) قائمة التقييمات ذات الصلة (تتاح اعتباراً من ٢٠١٤). تشمل وظائف المنبر ولاية إنشاء قائمة بالتقييمات الماضية والجارية والمخططة. وستقوم الأمانة بحفظ قائمة التقييمات التي أنشئت إلكترونياً بالفعل وستواصل تطويرها برعاية فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات والمكتب. وستوفر هذه القائمة أساساً لاستعراضات حاسمة دورية للوضع العام للتقييمات والدروس المستفادة. وسوف تُسهّل تحديد المدخلات في

(٢٣) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٩ (أ) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٤) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٢٠ (ب) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

التقييمات الموضوعية والإقليمية والعالمية، وتدعم تبادل المعارف وتساعد على تجنّب ازدواج الجهود. وستكون الاستعراضات الدورية للدروس المستفادة والموضّحة في القائمة مدخلاً في عمليات المنبر. وستكون القائمة مصدراً للمعلومات لأغراض الناتج ١ (د)، بشأن إدارة المعارف والبيانات، والناتج ٢ (أ) دليل التقييمات، والتقييمات في إطار النتيجتين المستهدفتين ٢ (ب) و ٢ (ج) والنواتج في إطار الهدف ٣. وستدعم القائمة أنشطة بناء القدرات في إطار الناتج ١ (ب)، بما في ذلك من خلال تسهيل الاتصال وتبادل المعارف بين ممارسي التقييم، وتوفير المعلومات للنتيجة المستهدفة ٤ (د) بشأن استعراض فعالية المنبر. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٥). ومن المتوخى أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيشي رقم ١٩ بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بتحسين قاعدة المعارف؛

(ب) قائمة أدوات ومنهجيات دعم السياسات (وضعت عام ٢٠١٤ و تتاح اعتباراً من ٢٠١٥). تعتبر مجموعة واسعة من الأدوات والمنهجيات هامة للمنبر والأنشطة المتصلة بالمنبر. وسوف توضع قائمة بأدوات ومنهجيات دعم السياسات في شبكة الويب لتسهيل وصول صانعي السياسات بدون مشقة إلى الأدوات والمنهجيات التي يروّج لها المنبر. وسيتم صياغة توجيهات بشأن طريقة دعم وحفز تكييف أدوات ومنهجيات دعم السياسات حسب كل حالة ومواصلة تطويرها. وستكون القائمة والتوجيهات مصدراً هاماً من المعلومات للنتيجة المستهدفة ١ (د) بشأن إدارة المعارف والبيانات، والتقييمات في إطار النتيجتين المستهدفتين ٢ (ب) و ٢ (ج) والنواتج في إطار الهدف ٣. وسوف تستخدم لدعم أنشطة بناء القدرات في إطار الناتج ١ (ب)، بما في ذلك من خلال تسهيل الاتصال بين ممارسي التقييم ودعم تبادل المعارف، وقد توفر أيضاً معلومات مفيدة للنتيجة المستهدفة ٤ (د) بشأن استعراض فعالية المنبر. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٦). ومن المتوخى أن يسهم الناتج في إحراز الغاية ألف من أهداف آيشي بشأن التنوع البيولوجي؛

(ج) مجموعة من استراتيجيات ومنتجات وعمليات الاتصال والتوعية والمشاركة (يوضع عام ٢٠١٤). سيركّز هذا الناتج على مواصلة تطوير وتنفيذ استراتيجية الاتصال (IPBES/2/12) واستراتيجية إشراك أصحاب المصلحة (IPBES/2/13). وسوف يتم تطوير وتطبيق عمليات مثل المؤتمرات الإلكترونية والطرق والوسائل الأخرى لتنفيذ استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة في كل مراحل برنامج العمل. وبالمثل، سيتم صياغة مجموعة من منتجات وعمليات التوعية لعرض نواتج المنبر وأنشطته واستنتاجاته على مختلف الجماهير المستهدفة. وسوف تستند مجموعة منتجات التوعية إلى كل ما يتصل بالأمر من نواتج المنبر وأنشطته واستنتاجاته. وسوف تنطوي صياغة هذه المنتجات على تعاون مع مجموعة عريضة من الشركاء وأصحاب المصلحة. وسوف تستعمل عملية إشراك أصحاب المصلحة، بما في ذلك من خلال الموقع الشبكي للمنبر والأساليب الأخرى، من أجل زيادة الوعي وحفز توليد المعارف ودعم بناء القدرات وتوفير المعلومات لصنع السياسات في القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٧). ومن المتوقع أن يسهم هذا الناتج في هدف آيشي رقم ١ بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بإثارة الوعي؛

(د) استعراضات فعالية التوجيهات والإجراءات والأساليب والتنهج لتوفير المعلومات من أجل تطوير المنبر في المستقبل (تجري في منتصف الفترة في ٢٠١٦ وفي نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨). كان من المتوخى

(٢٥) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٢٠ (أ) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٦) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٢٠ (ج) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٧) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٢٠ (ب) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

عند إنشاء المنبر أن تشمل أساليب عمله القيام باستعراضات منتظمة لفعالية توجيهاته وإجراءاته وأساليبه وتُجهه. وبموجب هذا الناتج سيقوم أعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد الاختصاصات بصياغة إجراء واختصاصات لاستعراض فعالية التوجيهات والإجراءات والأساليب والنُهج، وسوف ينص هذا الإجراء والاختصاصات بعد الموافقة عليهما على أن يعيّن الاجتماع العام فريق استعراض مستقلاً لإجراء هذا الاستعراض في منتصف الفترة وفي نهاية برنامج العمل للفترة ٢٠١٤ - ٢٠١٨. ومن المتوقع أن يوفر الاستعراض في منتصف الفترة معلومات للإجراءات التي سيخضعها الاجتماع العام فيما يتصل بتنفيذ بقية برنامج العمل للفترة المعنية وأن يكون الاستعراض النهائي مصدراً للمعلومات لتسهيل صياغة برنامج العمل للفترة التالية.

ثالثاً - الترتيبات المؤسسية لتنفيذ برنامج العمل

ألف - وسائل التنفيذ

١٣ - طلب الاجتماع العام بموجب مقرر المنبر ٢/١ من فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات والمكتب اقتراح خيارات للترتيبات المؤسسية لتنفيذ برنامج العمل. ويتضمن الشكل ٢ نظرة عامة في شكل رسم بياني للترتيبات المؤسسية المقترحة التي وضعت استجابة لذلك الطلب، ويرد بيانها في القسمين باء وجيم أدناه.

باء - الهيئات القائمة

١٤ - تشمل الترتيبات المؤسسية المقترحة الهيئات القائمة للمنبر والموصوفة في الفقرات التالية:

(أ) الاجتماع العام يضطلع الاجتماع العام، بصفته هيئة صنع السياسة في المنبر والمكلف بالولاية المحددة في الفقرة ٧ من التذييل الأول لقرار إنشاء المنبر^(٢٨)، بالمسؤولية الشاملة عن جميع جوانب المنبر، بما في ذلك صياغة وتنفيذ برنامج عمله والاعتماد النهائي لجميع منتجاته وخدماته. والاجتماع العام هو الذي يبدأ صياغة أي نتائج مستهدفة إضافية ويوافق على النواتج وفقاً لعمليات المنبر وإجراءاته؛

(ب) المكتب يقدم المكتب المشورة إلى الرئاسة والأمانة بشأن تسيير أعمال الاجتماع العام وهيئاته الفرعية، وفقاً للمادة ١٧ من النظام الداخلي، ويعمل أعضاؤه بصفة مراقبين في فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات. والمكتب مسؤول عن الإشراف على الوظائف الإدارية الموصوفة في الفقرة ١٤ من التذييل الأول لقرار إنشاء المنبر، ويشمل ذلك في صدد برنامج العمل المسؤولية عن القضايا المتصلة بتحديد الأولويات والميزنة وإدارة الموارد ومراعاة السياسات والإجراءات وترتيبات الشراكات والعلاقات مع المانحين والتحضير لجلسات الاجتماع العام؛

(ج) فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات يقوم فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات بالوظائف العلمية والتقنية التي يوافق عليها الاجتماع العام وفقاً للمادة ٢٤ من النظام الداخلي وعلى النحو الموصوف في الفقرة ١٥ من التذييل الأول لقرار إنشاء المنبر. وفيما يتعلق بتنفيذ برنامج العمل، يضطلع الفريق بمجموعة واسعة من المسؤوليات، تشمل تقديم المشورة والمساعدة بشأن جميع القضايا التقنية والعلمية وكفالة الاستقلال والمصادقية والقيام بالتنسيق العلمي والتقني وإشراك العلماء وأصحاب المعرفة الآخرين؛

(د) الأمانة الدور الرئيسي للأمانة، وفقاً لما جاء في الفقرتين ١٩ و ٢٠ من التذييل الأول لقرار إنشاء المنبر، هو كفالة التسيير الفعال للمنبر من خلال دعمها للاجتماع العام والمكتب وفريق الخبراء المتعدد

(٢٨) UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول.

الاختصاصات، وإعداد الوثائق وتنظيم الاجتماعات، وتسهيل الاتصالات والإدارة المالية. وبالإضافة إلى ذلك يمكن أن يكلف الاجتماع العام الأمانة بوظائف تقنية لدعم تنفيذ برنامج العمل، رغم أن تحديد هذه الوظائف معلق في الوقت الحاضر انتظاراً لصياغة برنامج العمل.

جيم - الترتيبات المؤسسية الموضوعية بناءً على طلب الاجتماع العام

١٥ - طلب الاجتماع العام صياغة ترتيبات مؤسسية أخرى تساهم في تنفيذ برنامج العمل. ويرد وصف هذه الترتيبات في الفقرات التالية:

(أ) الشركة الاستراتيجية ناقش الاجتماع العام في اجتماعه الأول موضوع إنشاء شركات استراتيجية مع إصدار طلب في مقرر المنبر ٢/١ بصياغة توجيهات لينظر فيها الاجتماع العام في اجتماعه الثاني (الوثيقة IPBES/2/14). وسوف يدخل المكتب في شركات استراتيجية من أجل استخدام الخبرة الفنية والتجربة المتجمعة لدى المنظمات عندما يكون ذلك هاماً لتنفيذ برنامج عمل المنبر وإذا كان ذلك يتسم بفعالية التكلفة. ومن المتوقع أن الشركات يمكن أن تفي بهذه المعايير في مجالات مثل بناء القدرات وإدارة البيانات والمراقبة والرصد؛

(ب) استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة أنشأ الاجتماع العام بموجب مقرر المنبر ٢/١ عملية لصياغة استراتيجية لإشراك أصحاب المصلحة لينظر فيها في اجتماعه الثاني (IPBES/2/13) وفي حين أن استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة لا تمثل ترتيباً مؤسسياً بالمعنى الصحيح فإنها تمثل عنصراً رئيسياً في جهود حشد الدعم العيني لتنفيذ برنامج العمل.

دال - الترتيبات المؤسسية الإضافية المطلوبة لتنفيذ برنامج العمل

١٦ - بالإضافة إلى ما سبق، تقوم الحاجة إلى الترتيبات المؤسسية التالية لتنفيذ برنامج العمل:

(أ) أفرقة خبراء محددة زمنياً ومهام خاصة سيتم إنشاء أفرقة خبراء محددة زمنياً ومهام خاصة لإعداد عدة نتائج مستهدفة. وسيؤسس بعض هذه الأفرقة أعضاء من فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات وسيقوم فريق الخبراء باختيار الخبراء على أساس ترشيحات من الدول الأعضاء والمراقبين بغرض كفاءة المصادقية العلمية والتوازن التخصصي والجغرافي والجنساني. وستشكل أفرقة خبراء التقييمات وفقاً لإجراءات الموافقة على نواتج المنبر المتصلة بالتقييم. وسيؤسس اجتماعات دراسة النطاق أعضاء من فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات في حين أن أفرقة الخبراء المختصة بإعداد التقييمات ستكون برئاسة الرؤساء المشاركين لتقرير التقييم وتشمل الكُتاب الرئيسيين المنسقين والكُتاب الرئيسيين والكُتاب ومحوري الاستعراض. وسيعمل فريق الخبراء من خلال اجتماعات وجهاً لوجه واجتماعات عن طريق الإنترنت وتفاعلات إلكترونية. وستكون هذه الأفرقة هامة لحشد الدعم العيني من الخبراء والمؤسسات؛

(ب) فرق عمل من الشركاء الاستراتيجيين محددة زمنياً ومهام خاصة ستقوم فرق عمل من الشركاء الاستراتيجيين محددة زمنياً ومهام خاصة بدعم النواتج المتصلة ببناء القدرات والوصول إلى المعارف والبيانات وإدارتها. وستساعد فرق العمل في تنفيذ استراتيجية الشركات الاستراتيجية. وسيؤسس فرق العمل أعضاء المكتب وسوف تتألف من المنظمات والمبادرات والشبكات ذات الصلة التي سيختارها المكتب بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد الاختصاصات على أساس ترشيحات من الدول الأعضاء والمراقبين. وسوف تعمل فرق العمل من خلال

اجتماعات مباشرة وجهاً لوجه واجتماعات عن طريق الإنترنت وتفاعلات إلكترونية أخرى. وستقوم بتسهيل التعاون مع المبادرات القائمة؛

(ج) مؤتمرات إلكترونية مخصصة وترتيبات مستندة إلى شبكة الويب ستعقد مؤتمرات إلكترونية وغيرها من الاجتماعات المستندة إلى شبكة الويب كطريقة تحقق كفاءة استخدام الموارد لإشراك مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة وتوفير فرص الوصول إلى مجموعة واسعة من الخبرات بشأن عدد من القضايا. وستكون المؤتمرات الإلكترونية واحداً من أساليب تفعيل استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة وتوفير المدخلات للاجتماعات الأخرى مثل اجتماعات دراسة النطاق واجتماعات مسح الأفق بشأن الاحتياجات من المعارف و/أو اجتماعات بشأن تحديد احتياجات بناء القدرات وترتيب أولوياتها. ويمكن أن تتيح الاجتماعات من خلال شبكة الويب وسيلة تحقق فعالية التكاليف لتسهيل تفاعلات أفرقة الخبراء وفرق العمل. وستشمل الترتيبات الأخرى القائمة على شبكة الويب بوابات مخصصة في شبكة الويب تحت إشراف المكتب وفريق الخبراء المتعدد الاختصاصات والأمانة بهدف تعزيز التفاعل. وسيتم بحث استعمال هذه الترتيبات القائمة على شبكة الويب في الفترة الأولى من برنامج العمل لاكتساب الخبرة بشأن كيفية تطبيقها بعد ذلك بطريقة منهجية؛

(د) وحدات دعم تقني محمّدة زمنياً وبمهام محددة ووحدات دعم تقني ستقوم الأمانة من ناحية المبدأ بتوفير الدعم التقني المطلوب لصياغة النواتج. ولكن الدعم التقني المطلوب لأي نتيجة مستهدفة سيتجاوز في كثير من الحالات قدرة الأمانة بتشكيلها المخطط وسوف تتحقق فعالية التكاليف بدرجة أكبر لو تم توفير دعم تقني إضافي لأفرقة الخبراء أو فرق العمل من خلال ترتيب مختلف. وتقدّم الوثيقة IPBES/2/INF/10 نظرة عامة عن الدعم التقني الإضافي الذي سيكون مطلوباً وكيفية الحصول عليه، وذلك مثلاً من خلال إعارة الموظفين وترتيبات الزمالات ووحدات الدعم التقني المخصصة. ويمكن لوحدة الدعم التقني أن تدعم الجوانب الإقليمية أو الوظيفية أو الموضوعية في برنامج العمل ويمكن أن تمثل سبيلاً من سبل إشراك المحاور الإقليمية ومراكز التميّز الإقليمية أو الموضوعية في أعمال المنبر، حسبما نوقش أثناء اجتماعات المنبر الرسمية الأولى. وستعمل أي جهة توفّر الدعم التقني ووحدات الدعم التقني تحت إشراف الأمانة من خلال ترتيب شراكة محدد زمنياً وبمهام خاصة ويوافق عليه المكتب. وقد يود الاجتماع العام لدى قبول أي مساهمات عينية أن يتبع الإجراء المعروض في الفقرة ١٩ أدناه.

الشكل ٢ الترتيبات المؤسسية المطلوبة لإنجاز برنامج العمل



رابعاً - ميزانية برنامج العمل

ألف - التكاليف التقديرية لتنفيذ برنامج العمل

١٧ - طلب الاجتماع العام في مقرر المنبر ٢/١ من الأمانة أن تقدّم، بالتشاور مع المكتب، التكاليف التقديرية لتنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨، آخذة في الاعتبار الترتيبات المؤسسية المقترحة وأن تقترح الإجراءات المتصلة التي يتعيّن أن يتخذها الاجتماع العام في دورته الثانية. وقد وضعت الميزانية المقترحة وفقاً

للمبادئ التي تسمح للمنبر بأن يكون مؤهلاً لتلقي مساعدة إنمائية رسمية. والعملية المستخدمة هي دولارات الولايات المتحدة.

باء - بنود التكلفة والافتراضات العامة

١٨ - يعزى الجزء الأكبر من الميزانية إلى عدد من بنود التكاليف العامة المتكررة والافتراضات المتصلة المطبقة بصورة متسقة في كل أجزاء برنامج العمل. وتشمل بنود التكلفة والافتراضات المتصلة المذكورة ما يلي:

(أ) تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي للمشاركين في الاجتماعات (الاجتماعات المخصصة وجهاً لوجه واجتماعات الاجتماع العام). يتلقى المشاركون من البلدان النامية وخدمهم تمويلًا لحضور الاجتماعات. ومن المفترض في كل اجتماع أن يكون قرابة ٧٥ في المائة من المشاركين من بلدان نامية. ومع افتراض انعقاد الاجتماع لمدة خمسة أيام فسيكون من المفترض أن تبلغ تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي ٣ ٠٠٠ دولار لكل شخص في الاجتماعات العالمية و ٢ ٠٠٠ دولار في الاجتماعات الإقليمية. وبالنسبة للاجتماعات دون الإقليمية يُفترض أن تبلغ تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي ١ ٥٠٠ دولار للشخص الواحد؛

(ب) تكاليف الاجتماعات المخصصة وجهاً لوجه يُفترض أن تشمل تكاليف الاجتماع مكان انعقاد الاجتماع والتسهيلات المكتبية والضيافة. وتباين تكاليف الاجتماعات حسب طول الاجتماع وعدد المشاركين. ولأغراض التبسيط يُفترض أن يكون طول الاجتماع هو خمسة أيام في العادة. وتقدر تكلفة الاجتماعات الأصغر التي يحضرها قرابة ٢٥-٧٥ مشاركاً بمبلغ يتراوح من ١٠ ٠٠٠ إلى ٢٠ ٠٠٠ دولار. وتقدر تكلفة الاجتماعات المتوسطة الحجم التي يحضرها حوالي ١٠٠-١٥٠ مشاركاً بمبلغ ٢٥ ٠٠٠ - ٤٠ ٠٠٠ دولار. أما الاجتماعات الأكبر التي يحضرها حوالي ٢٠٠-٢٥٠ مشاركاً فتقدر تكلفتها بمبلغ ٥٠ ٠٠٠ - ٦٠ ٠٠٠ دولار؛

(ج) تكاليف المؤتمرات الإلكترونية تتحدد تكلفة المؤتمرات الإلكترونية بشراء حق استعمال البرمجية والتسهيل والمساعدة التقنية اللازمة لإدارة المؤتمر الإلكتروني. ونظراً لأن تكلفة البرمجية هي تكلفة ضئيلة للغاية فإن مستوى التكاليف يتوقف في جانب كبير منه على وقت الموظفين الذين يقدمون ما يلزم من التسهيل والدعم التقني. وتبلغ تكلفة إدارة مؤتمر إلكتروني لمدة ثلاثة أسابيع حوالي ٢٥ ٠٠٠ من معادل الوقت الكامل، ويشمل ذلك التنظيم العام ونشر المواد والإدارة اليومية لموقع المؤتمر الإلكتروني والاتصال برؤساء المؤتمر الإلكتروني وتحرير ونشر المساهمات المقبولة وكتابة ملخصات الجلسات وكتابة التقرير النهائي الشامل. وسوف يعتبر وقت الخبراء الذين يرأسون المؤتمر الإلكتروني مساهمة عينية؛

(د) تكاليف الترجمة والمنشورات والتوعية تتوقف تكاليف الترجمة والمنشورات والتوعية على عدد صفحات الوثائق التي يتعين ترجمتها ونشرها ومدى اتساع التوعية. وتقدر تكاليف ترجمة الملخصات لصانعي السياسات باللغات الست للأمم المتحدة ونشرها بمبلغ ٣٥ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي خمس صفحات و ٥٠ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ١٠ صفحات و ١٥٠ ٠٠٠ دولار لوثائق بحوالي ٢٥ صفحة. وتكاليف نشر التقارير الأكبر (١ ٠٠٠ نسخة بالإنكليزية فقط) تقدر بمبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ١٠٠ صفحة و ١٧ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ٢٠٠ صفحة و ٢٥ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ٥٠٠ صفحة. وتتراوح تكاليف التوعية بمبلغ يتراوح من ٤٠ ٠٠٠ - ٥٠ ٠٠٠ دولار على وجه التقدير في حالة التقييمات الإقليمية أو تقييمات المسار السريع لتصل التكلفة إلى ما يقدر بمبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار في حالة تقييم عالمي؛

(هـ) تكاليف موظفي الدعم التقني سوف يتعيّن توفير أعضاء من الأمانة لتقديم الدعم التقني من أجل مباشرة مجموعة منوّعة من الأنشطة تشمل تنسيق وإدارة وتسهيل أنشطة أفرقة الخبراء وفِرَق العمل؛ والاتصال بكاتبي التقارير والقائمين باستعراضها والخبراء المختصين ببناء القدرات وإدارة المعارف والبيانات؛ والتحضير لتنظيم اجتماعات ومؤتمرات إلكترونية؛ وتجميع وتحرير مسودات التقارير؛ وتنسيق عمليات الاستعراض. وقد تتباين تكاليف موظفي الدعم التقني المطلوبة لهذا الغرض تبايناً كبيراً جداً حسب المستوى المهني المطلوب والمؤسسة التي سيتم توفير هؤلاء الموظفين من خلالها. وعلى سبيل الإرشاد النوعي، تشير قائمة الموظفين التالية إلى التكلفة النسبية للموظف حسب المنظمات، وهي مرتبة من أكثرها تكلفة إلى أقلها تكلفة: موظفو الأمم المتحدة؛ موظفو المنظمات الدولية الأخرى؛ موظفو المؤسسات المحلية؛ ترتيبات الزمالات (انظر أدناه)؛ صغار الموظفين الفنيين وغيرهم من الموظفين المعارين؛ والموظفون المخصصون الذين تستضيفهم المؤسسات الأخرى على سبيل المساهمة العينية.

جيم - التكاليف التقديرية وفرص الدعم العيني

١٩ - تعرض الوثيقة IPBES/2/2/Add.1 صورة تفصيلية للتكاليف التقديرية لكل نتيجة مستهدفة. وهذه التكاليف التقديرية تشمل الاعتبارات والافتراضات بشأن مجموعة من المتغيّرات التي تؤثر على كلا الميزانية والناتج بمختلف الطرق. والنواتج التي وُضعت في الاعتبار ترد في مقدمة الوثيقة IPBES/2/2/Add.1. ويتمثل أحد الافتراضات الرئيسية في صدد تحديد تكاليف برنامج العمل في أنه سيتم توفير مساهمات عينية في شكل استضافة اجتماعات (٢٥ في المائة) وتوفير الدعم التقني (٥٠ في المائة). ويلخص الجدول ٢ في الوثيقة IPBES/2/2/Add.1 هذه الفرص وغيرها من الفرص للحصول على مساهمات عينية لبرنامج العمل. وقد يرغب الاجتماع العام في أن ينظر في العروض الواردة من الحكومات والمنظمات والمؤسسات الأخرى لتقديم دعم تقني ووحدات دعم تقني. وقد يرغب الاجتماع العام عند النظر في هذه العروض أن يأخذ في اعتباره مشروع الإجراءات المالية (IPBES/1/6). وتنص المادة ٥ من هذه الإجراءات على أن المساهمات ينبغي ألا تخصّص لأنشطة محدّدة. وتنص المادة ٦ على أنه يمكن تقديم مساهمات طوعية إضافية لتوفير دعم مباشر لأنشطة محدّدة في برنامج عمل المنبر وقبولها خارج الصندوق الاستئماني للمنبر ولكن مع النص على أن يكون ذلك أمراً استثنائياً خاضعاً لموافقة الاجتماع العام. ولذلك فقد يودّ الاجتماع العام في أن ينظر في الموافقة على عروض الدعم العيني ذات الصلة وأن يطلب من الأمانة أن تدخل في الاتفاقات اللازمة مع مقدّمي هذا الدعم تحت إشراف المكتب.

دال - الميزانية وترتيب الأولويات

٢٠ - يرد في جدول الميزانية الوارد أدناه مجموع التكاليف التقديرية لبرنامج العمل. ويتضمّن الجدول ١ في الوثيقة IPBES/2/2/Add.1 التكلفة التقديرية لتنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ حسب كل نتيجة متوقّعة. وسيحدّد الاجتماع العام أولويات برنامج العمل في المقررات التي يعتمدها بشأن الميزانية وبشأن بدء العمل في النواتج وتحديد نطاقها. ويتضمّن جدول الميزانية خيار التكلفة العالية وخيارات التكلفة المنخفضة لبرنامج العمل كأساس لنظر الاجتماع العام. وينطوي خيار التكلفة المنخفضة على ميزانية صفرية للنتيجة المستهدفة ٣ (ب) للأسباب المشروحة في التقرير بشأن ترتيب الطلبات بحسب الأولوية (انظر IPBES/2/3). ويمكن النظر في خيارات تكلفة بديلة من خلال بحث تجميعات مختلفة من النواتج أو تغيير تكاليف النتائج المستهلكة بتغيير نطاقها وافتراضات تكلفتها. وقد يطلب الاجتماع العام معلومات إضافية من فريق الخبراء المتعدّد الاختصاصات والمكتب والأمانة بشأن هذه الاعتبارات. ويتمثل أحد الافتراضات التي قد تؤثر على

الميزانية في عدد وطبيعة المساهمات العينية المقدّمة من الحكومات وأصحاب المصلحة التي قد يرغب الاجتماع العام في الموافقة عليها على النحو المعروض أعلاه.

التكاليف التقديرية لتنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ حسب الهدف

المجموع	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	الهدف
٤ ٩١٥ ٢٥٠	٨٨١ ٢٥٠	٨٨١ ٢٥٠	٩٣١ ٢٥٠	١ ١٣١ ٠٠٠	١ ٠٩٠ ٥٠٠	الهدف ١
١٠ ٨٨٢ ٥٠٠	١ ٤٣٢ ٥٠٠	٢ ٥٤٢ ٥٠٠	٤ ٢٩٧ ٥٠٠	٢ ١٢٧ ٥٠٠	٤٨٢ ٥٠٠	الهدف ٢
٥ ١٧٣ ٧٥٠	صفر	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٥٥٢ ٠٠٠	١ ٧٦٨ ٥٠٠	٢ ٧٥٣ ٢٥٠	الهدف ٣ خيار التكلفة العالية
٣ ٣٠٣ ٢٥٠	صفر	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	٨٠٧ ٠٠٠	٢ ٠٩٦ ٢٥٠	الهدف ٣ خيار التكلفة المنخفضة
١ ٧٦١ ٢٥٠	٣٤٥ ٠٠٠	٢٥٩ ٠٠٠	٢٧٥ ٠٠٠	٣٦١ ٠٠٠	٤٢١ ٢٥٠	الهدف ٤
٢٢ ٧٣٢ ٧٥٠	٢ ٦٥٨ ٧٥٠	٣ ٨٨٢ ٧٥٠	٦ ٠٥٥ ٧٥٠	٥ ٣٨٨ ٠٠٠	٤ ٧٤٧ ٥٠٠	مجموع خيار التكلفة العالية
٢٠ ٨٦٢ ٢٥٠	٢ ٦٥٨ ٧٥٠	٣ ٨٨٢ ٧٥٠	٥ ٨٠٣ ٧٥٠	٤ ٤٢٦ ٥٠٠	٤ ٠٩٠ ٥٠٠	مجموع خيار التكلفة المنخفضة